COMMISSION REGULATION (EC) No 2757/94

of 11 November 1994

on the free supply to Georgia, Armenia and Azerbaijan of intervention wheat pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldova [1], as amended by Regulation (EC) No 2621/94 [2] and in particular Article 4 thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2065/94 [3] established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products held in intervention stocks to Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan and Tajikistan foreseen by Regulation (EC) No 1999/94; whereas, in addition, specific rules should be laid down for the supply of intervention wheat; whereas, taking account of budgetary resources and the proper management of intervention stocks, a tendering procedure should be organized for the supply of 120 000 tonnes of wheat held by the Danish intervention agency to Georgia, Armenia and Azerbaijan;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products in two lots;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 120 000 tonnes (net) of wheat as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Article 2 (1) and (2) thereof.

The invitation to tender relates to two lots of 60 000 tonnes each.

2. The supply costs shall include the take-over at the stores indicated in Annex II and transport be the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I (one boat per destination).

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF Guarantee Section,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
Rue de la Loi 120,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgment of tenders shall be 21 November 1994 at 17.00 (Brussels time).

2. The offer shall relate to the total of the quantities of a lot referred to in Article 1.

By derogation from Article 6 (1) (d) (1) of Regulation (EC) No 2065/94 the offer must specify the total amount in ecu required for the complete supply, and the amount in ecu per tonne required for each destination.

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading and transit prices to Armenia and Azerbaidjan, fixed by agreement between the authorities in question, referred to in Annex V.

3. By derogation from the amount referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 the tendering security is fixed at ECU 20 per tonne.

4. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 140 per tonne, to be lodged in national currency.

5. The securities referred to in paragraphs 3 and 4 shall be drawn up in favour of the Commission of the European Communities.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the places and by the authorities referred to in Annex III, on the basis of the model in Annex IV.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency shall deliver a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination, upon completion of that operation.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

[1] OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.
[2] OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.
[3] OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 November 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX I

Lot No 1:

— 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Armenia

Delivery stage:

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded)

Final delivery date at the port:

15 January 1995

— 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia

Delivery stage:

Poti or Batumi (Goods unloaded)

Final delivery date at the port:

January 1995

— 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan

Delivery stage:

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded)

Final delivery date at the port:

8 January 1995

Lot No 2:

— 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Armenia

Delivery stage:

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded)

Final delivery date at the port:

21 January 1995

— 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Georgia

Delivery stage:

Poti or Batumi (Goods unloaded)

Final delivery date at the port:

5 February 1995

— 20 000 tonnes of intervention wheat destined for Azerbaijan

Delivery stage:

Pbeiuk-Kesik via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded)

Final delivery date at the port:

22 January 1995

No quantity destined for Armenia or Azerbaijan may be stored in the ports of Poti or Batumi; the wheat must be unloaded immediately on to the means of transport.

ANNEX II

(in tonnes)

Places of storage	Quantity
Lot No 1 Finn Søholm Jørgensen Catrinebjerg Gods, Hal I Catrinebjergvej 3 DK-2630 Tåstrup	5 000,547
Østsjællands Andel Gjeddesdal, Grønne Lade II Strøhusvej 76 DK-2670 Greve	8 934,640
H. C. Handelscenter A/S Lager 13 Bygaden 25 DK-4050 Skibby	4 493,000
DLG Lageret Storegade 4 DK-4780 Stege	1 001,160
DLG Sydsjælland-Møn Hårbøllevej 3 DK-4792 Askeby	2 500,820
A. Nielsen & Co A/S Nykøbing F. Kommune Havnevæsenet Pakhuset DK-4800 Nykøbing F	4 010,520
Østsjællands Andel ambe eksport, Gammelgård Ryde Kirkevej 1 DK-4920 Søllested	5 024,040
A. Nielsen & Co A/S Orupgaard Gods Egeparken DK-4800 Nykøbing F	10 430,233
H. H. Emborg A/S Nakskov Havnesilo Møllekajen 6 DK-4900 Nakskov	7 325,510
R. Nymann Egholmvej 1 Kostervig Egholmvej DK-4780 Stege	5 037,430
Øllingsøe Gods Græshavevej 37 DK-4920 Søllested	3 640,200
R. Nymann Mindebo, Hall II Mosegårdsvej 10 DK-4900 Nakskov	2 601,900

(in tonnes)

Places of storage	Quantity
Lot No 2	
DLG Refsing Afd. Lager A Gestenvej 40 DK-6600 Vejen	5 494,800
KFK Hus 6, Lager B Norupvej 68 DK-5450 Otterup	8 518,500
Fyens Handels Foderstofforretning Uruphallen Brabæk 7 DK-5500 Middelfart	12 119,480
A/S Carl Rasmussen Ørsted Mølle, Lagerhal 5 Bogensevej 149 DK-5620 Glamsbjerg	4 619,860
Mapus A/S Vamdrup Hal II Baunevej DK-6580 Vamdrup	7 082,320
Sjølund Mølle A/S Lageret Gestenvej 47 A DK-6621 Gesten	4 018,420
Hans Sønniksen Korn Foderstoffer Kornhallen Ringvej 1 DK-6392 Bolderslev	7 498,660
Mapus A/S Mortensgård Grødebølvej 17 DK-6100 Haderslev	4 071,580
Fyens Andels Skovgård Fåborgvej 46 DK-5772 Kværndrup	3 572,860
Egtved Andels Grovvareforening Lager 30 Verstvej 1 DK-6040 Egtved	3 003,520

The characteristics of the lots shall be supplied to the tenderers by the Danish intervention agency.

Address of the intervention agency:

DENMARK
Landbrugsministeriet
EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København V
Tel.: (45) 33 92 70 00; Fax: (45) 33 92 69 48.

ANNEX III

(a) Place of take-over in Armenia :

1. Airum. Goods not unloaded

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the above-mentioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Ministery of Food and Provision
375010 Yerevan
Dom Pravitelstva
Ploshchad Respubliki 1
Mr Stepanian, Deputy Minister
Tel. : (7-8852) 52 03 21 ;

(b) Place of take-over in Georgia :

1. Port of Poti or Batumi Goods unloaded

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Gossudarstvenaya Corporatziya Chleboproductov
Ul. Didi Cheivani No 6
Tbilisi
Mr Anzar Burdjanadze
Tel. : (7-8832) 99 86 98 ; Fax : (7-8832) 99 67 40 ;

(c) Place of take-over in Azerbaijan :

1. Pbeiuk-Kesik. Goods not unloaded

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the above-mentioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

The wagons which are not in order will be refused by the authorities of Azerbaijan ; the unloading charges at Poti or Batumi and the transit charges on Georgian territory will not be paid to the Georgian authorities. They will be deducted from the amount to be paid to the successful tenderer.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Azintrade
Baku, center
Dom Pravitelstva, 1st floor
Tel. : (7-8922) 93 19 80/93 97 13.

ANNEX IV

Take-over certificate

I, the undersigned .....
(name/first name/position)

acting on behalf of .....

certify that the following goods have been taken over:

Product:		
Packaging:		
Total quantity in tonnes (net): (gross):		
Number	of sacks (flour):	
	of cartons (butter) (meat) (1):	
Place and date of take-over:		
Rail wagon numbers / name of boat / heavy goods vehicle registration numbers (1):		
Numbers of seals on arrival:		
Name and address of transport company:		

Name/address of monitoring agency:

.....

.....

Name and signature of its on-the-spot representative:

.....

.....

Observations or remarks:

.....

.....

.....

.....

Signature and stamp

.....

(1) Delete as appropriate.

ANNEX V

Transit prices on Georgian territory

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain		US $ 14	US $ 16	US $ 120
— grab	US $ 4			
— vacuvator	US $ 5,5			
General cargo in covered wagons	US $ 6	US $ 14	US $ 16	US $ 120
Thermos wagons	US $ 6	US $ 30	US $ 34	US $ 120

AZERBAIJAN

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain		US $ 14,1	US $ 15,5	US $ 120
— grab	US $ 4			
— vacuvator	US $ 5,5			
General cargo in covered wagons	US $ 6	US $ 14,1	US $ 15,5	US $ 120
Thermos wagons	US $ 6	US $ 29,8	US $ 32,8	US $ 120

GEORGIA

Products	Grain—grab	Grain—vacuvator	General cargo in covered wagons
Discharging cost (per tonne)	US $ 3	US $ 3,5	US $ 5